

Mais languiray-ie

Jean de Castro

Source : La fleur des chansons à 3---Louvain---P.Phalèse---1574.

Editor : André Vierendeels (16/09/18)

Notes : Original clefs : G2, C2, C3

Original note values have been halved

Editorial accidentals above the staff

Soprano 1

Soprano 2

Tenor

Mais lan - gui-ray - ie, mais lan - gui-ray - ie

Mais lan - gui-ray - ie tou - iours, mais lan - gui-ray -

Mais lan - gui-ray - ie tou - iours, mais lan - gui - ray - ie, mais

Detailed description: This system contains the first three staves of the musical score. Soprano 1 starts with a whole rest followed by a melodic line. Soprano 2 and Tenor enter with a half rest followed by their respective melodic lines. The lyrics are: Soprano 1: 'Mais lan - gui-ray - ie, mais lan - gui-ray - ie'; Soprano 2: 'Mais lan - gui-ray - ie tou - iours, mais lan - gui-ray -'; Tenor: 'Mais lan - gui-ray - ie tou - iours, mais lan - gui - ray - ie, mais'. There are editorial accidentals (flats) above the first notes of Soprano 1 and Tenor.

S 1

S 2

T

4

tou - iours, mais lan - gui-ray - ie tou - iours vray Dieu que c'est grand pai - ne,

ie tou - iours, vray Dieu que c'est, vray Dieu que c'est grand pai - ne, vi -

lan - gui-ray - ie tou - iours, vray Dieu que c'est — grand pai - ne, vi - vray - ie

Detailed description: This system contains the next three staves. Soprano 1 starts with a measure rest followed by a melodic line. Soprano 2 and Tenor continue their melodic lines. The lyrics are: Soprano 1: 'tou - iours, mais lan - gui-ray - ie tou - iours vray Dieu que c'est grand pai - ne,'; Soprano 2: 'ie tou - iours, vray Dieu que c'est, vray Dieu que c'est grand pai - ne, vi -'; Tenor: 'lan - gui-ray - ie tou - iours, vray Dieu que c'est — grand pai - ne, vi - vray - ie'. There is a measure rest above Soprano 1's first note.

S 1

S 2

T

7

vi - vray - ie tou - iours vi - vray - ie tou - iours en pleurs, vi -

vray - ie tou - iours en pleurs, vi - vray - ie tou - iours en

8

tou - iours en pleurs, vi - vray - ie tou - iours, vi - vray - ie tou -

Detailed description: This system contains the final three staves. Soprano 1 starts with a measure rest followed by a melodic line. Soprano 2 and Tenor continue their melodic lines. The lyrics are: Soprano 1: 'vi - vray - ie tou - iours vi - vray - ie tou - iours en pleurs, vi -'; Soprano 2: 'vray - ie tou - iours en pleurs, vi - vray - ie tou - iours en'; Tenor: 'tou - iours en pleurs, vi - vray - ie tou - iours, vi - vray - ie tou -'. There are measure rests above Soprano 1's first note and Soprano 2's first note.

Mais languiray-ie

2
10

S 1
vray-ie tou - iours en pleurs pour u - ne que tant i'ay - me, ie voi,

S 2
pleurs pour u - ne que, pour u - ne que tant i'ay - me, ie voi que point ne m'ay-me, ie

T
8 iours en pleurs pour u - ne que tant i'ay - me, ie voi, ie

14

S 1
ie voi que point ne m'ay - me, car ail - leurs prend se -

S 2
— voi que point ne m'ay - me car ail - leurs prend se -

T
8 voi que point ne m'ay - me car ail - leurs prend se -

17

S 1
cours, n'est el - le pas bien, n'est el - le pas bien vil -

S 2
cours, n'est el - le pas bien vi - lai - ne, n'est el - le pas

T
8 cours, n'est el - le pas bien vil - lai - ne, n'est el - le pas bien, pas

20

S 1
lai - ne, n'est el - me pas bien vi-lai - ne, quand el - le fait telz

S 2
bien vi - lai - ne, quand el - le fait, quand el - le fait telz

T
8 bien vi-lai - ne, vi - lai - ne, quand el - le fait telz

23

S 1
 tours, cri - ons, cri - ons tous d'u-ne'al-lai, - ne, fy fy fy de

S 2
 tours, cri-ons, cri - ons tous d'u-ne'al-lai - ne fy fy fy fy de

T
 8 tours, cri - ons, cri - ons tous d'u-ne'al-lai - ne, fy fy fy de

27

S 1
 tels a - mours, fy fy - fy fy fy de tels a - mours, _____

S 2
 tels a - mours, fy fy fy fy fy de tels a - mours, fy _____

T
 8 tels a - mours, fy _____ fy fy fy fy fy fy fy fy fy fy de tels a - mours, fy _____

31

S 1
 _____ fy _____ fy fy fy fy de tels a - mours. _____

S 2
 _____ fy fy fy fy fy _____ fy fy fy fy de tels a - mours _____

T
 8 _____ fy fy, fy _____ fy fy fy fy de tels a - mours. _____